

## Сонет 1

Восход коснулся белых скатов крыш.  
Растаял сон ночного волшебства.  
Останови мгновенье и услышь –  
Из тишины рождаются слова.

Ты выбрал тот единственный мотив,  
Коснувшись звёзд над миром бурных вод.  
Но дальним эхом Млечного Пути  
Твой блик мелькнёт кометой в звуках нот.

Ты был рождён, чтоб слышать голос роз  
И властвовать над Царством Красоты.  
Но твой песчаный замок светлых грёз  
Остался достоянием мечты.

Свободны люди только лишь в мечтах -  
И это приговор, и будет так.

## סונטה 1

עלות השחר תוך פריחת אביב.  
ניגון קרוע של מיתר ילילי.  
נא היעצר לרגע והקשיב  
כיצד פוסעות בעונג המילים.

בחרת בניגון בלתי נשכח.  
נגעת באורות הכוכבים.  
את שפך, ממנו לא תברח  
וכעקבות הנדף משאיר תווים.

אהבת שושנים יותר מכל.  
חשבת כי תשלוט בעולמם.  
אך דופק לב בעת זרימת החול  
לנצרים מן ייסוריו נתרם.

חופשים אגנחנו רק בחלומות -  
זה פסק הדין, וכך אמור להיות.

2005